

**Белорусский государственный университет
Филологический факультет
Кафедра английского языкознания**

Аннотация к дипломной работе

**МЕТАФОРИЧЕСКОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОГО
КОНЦЕПТА ЗНАНИЯ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ**

Шайбакова Дарья Вадимовна

Научный руководитель:
доктор филологических наук, доцент
Гутовская Марина Степановна

2024

АННОТАЦИЯ

Структура и объем дипломной работы. Введение, 2 главы, заключение, список использованной литературы (82 научных и 13 лексикографических источников), 2 приложения. Общий объем – 50 страниц.

Ключевые слова: фразеологический оборот; фразеология с семантикой ‘знание’ / ‘knowledge’; концепт ‘знание’; метафорическое моделирование.

Объект исследования – русские и английские метафорические фразеологизмы, репрезентирующие семантику ‘знание’ / ‘knowledge’.

Предмет исследования – особенности метафорической организации представлений о феномене знания в русской и английской фразеологии.

Цель исследования заключается в выявлении и анализе метафорических структур, используемых в русской и английской фразеологии для описания знания, сопоставлении национальных представлений о рассматриваемом феномене.

Методы исследования: контрастивно-лексикографическая методика формирования корпуса исследования, семантико-когнитивный анализ образных основ фразеологизмов, классификация оборотов с учетом макрометафор, концептуальных метафор и их моделей, количественная и качественная оценка данных, метод метафорического моделирования.

Полученные результаты и их новизна. В работе впервые выявлены закономерности метафорического моделирования фразеологических представлений о феномене знания в русской и английской лингвокультурах, проанализированы общие и специфичные черты метафоризации. Научная новизна состоит в системности подхода к сопоставительному лингвокогнитивному изучению метафорических фразеологизмов выбранной семантики, а также в применении разработанных ранее классификаций, положений и методов к новому объекту – метафорическим фразеологизмам с семантикой ‘знание’ / ‘knowledge’ в русском и английском языках.

Достоверность результатов и материалов дипломной работы. Результаты исследования апробированы на восьми конференциях и отражены в 3 публикациях.

Область возможного практического применения. Полученные результаты могут быть использованы в дальнейших исследованиях метафоры в лингвокогнитивном ключе, найти применение в преподавании когнитивной фразеологии, лингвокультурологии, метафорологии.

АНАТАЦЫЯ

Структура і аб'ём дыпломнай працы. Увядзенне, 2 главы, заключэнне, спіс выкарыстанай літаратуры (82 навуковых і 13 лексікаграфічных крыніц), 2 дадаткі. Агульны аб'ём – 50 старонак.

Ключавыя словы: фразеалагічны абарот; фразеалогія з семантыкай 'знаніе' / 'knowledge'; канцэпт 'веды'; метафарычнае мадэляванне.

Аб'ект даследавання – рускія і англійскія метафарычныя фразеалагізмы, якія рэпрэзентуюць семантыку 'знаніе' / 'knowledge'.

Прадмет даследавання – асаблівасці метафарычнай арганізацыі уяўленняў аб феномене ведаў ў рускай і англійскай фразеалогіі.

Мэта даследавання заключаецца ў выяўленні і аналізе метафарычных структур, выкарыстаных ў рускай і англійскай фразеалогіі для апісання ведаў, супастаўленні нацыянальных уяўленняў аб разглядаемым феномене.

Метады даследавання: кантрастыўна-лексікаграфічная методыка фарміравання корпуса даследавання, семантыка-кагнітыўны аналіз вобразных асноў фразеалагізмаў, класіфікацыя абаротаў з улікам макраметафар, канцэптуальных метафар і іх мадэляў, колькасная і якасная ацэнка дадзеных, метаад метафарычнага мадэлявання.

Атрыманыя вынікі і іх навізна. У працы ўпершыню выяўлены заканамернасці метафарычнага мадэлявання фразеалагічных уяўленняў аб феномене ведаў ў рускай і англійскай лінгвакультурах, прааналізаваны агульныя і спецыфічныя рысы метафарызацыі. Навуковая навізна складаецца ў сістэмнасці падыходу да супастаўляльнага лінгвакагнітыўнага вывучэння метафарычных фразеалагізмаў абранай семантыкі, а таксама ва ўжыванні распрацаваных раней класіфікацый, палажэнняў і метадаў да новага аб'екту – метафарычных фразеалагізмаў з семантыкай 'знаніе' / 'knowledge' у рускай і англійскай мовах.

Дакладнасць вынікаў і матэрыялаў дыпломнай працы. Вынікі даследавання апрабаваны на васьмі канферэнцыях і адлюстраваны ў 3 публікацыях.

Вобласць магчымага практычнага прымянення. Атрыманыя вынікі могуць быць выкарыстаны ў далейшых даследаваннях метафары ў лінгвакагнітыўным ключы, знайсці прымяненне ў выкладанні кагнітыўнай фразеалогіі, лінгвакультуралогіі, метафаралогіі.

ANNOTATION

Structure and scope of the diploma work. Introduction, 2 chapters, conclusion, list of references (82 scientific and 13 lexicographical sources), 2 appendices. The total scope is 50 pages.

Keywords: phraseological unit; phraseology with semantics of ‘знание’ / ‘knowledge’; concept ‘knowledge’; metaphorical modeling.

The object of the research is Russian and English metaphorical phraseological units representing the semantics of ‘knowledge’.

The subject of the research is the peculiarities of the metaphorical organization of ideas about the phenomenon of knowledge in Russian and English phraseology.

The purpose of the research is to identify and analyze the metaphorical structures used in the Russian and English phraseology to describe knowledge, to compare national ideas about the phenomenon under consideration.

Methods of research: contrastive lexicographic methodology for the formation of the research corpus, semantic and cognitive analysis of the figurative foundations of phraseological units, classification of phrases taking into account macrometaphors, conceptual metaphors and their models, quantitative and qualitative assessment of data, the method of metaphorical modeling.

The results of the work and their novelty. The work for the first time reveals the patterns of metaphorical modeling of phraseological representations of the phenomenon of knowledge in Russian and English linguistic cultures, analyzes the general and specific features of metaphorization. The scientific novelty consists in the systematic approach to the comparative linguocognitive study of metaphorical phraseological units of the chosen semantics, as well as in the application of previously developed classifications, provisions and methods to a new object – metaphorical phraseological units with the semantics of ‘знание’ / ‘knowledge’ in Russian and English.

Authenticity of the materials and results of the diploma work. The results of the study were tested at eight conferences and reflected in 3 publications.

Recommendations on the usage. The obtained results can be used in further research of metaphor in a linguocognitive way, to find application in teaching cognitive phraseology, linguoculturology, metaphorology.